

Allee Verlag
Inh. Veronika Siska
c/o Kubula
Thierschstr. 39
80538 München
Tel: +49 89 5431 5858
E-Mail: post@allee-verlag.de
Homepage: <https://allee-verlag.de/>



PRESSEMITTEILUNG

Erscheinungstermin: 15. September 2025

Mattias Timander: *Dein Wille wohnt in den Wäldern*

Ein eindringlicher Debütroman über Herkunft, Sprache und das Leben zwischen Schweigen und Stimme

Ein Dorf am Ende der Welt, ein junger Mann, der bleibt, während alle anderen gehen: In seinem Debüt entwirft Mattias Timander ein eindringliches Porträt des Lebens in einem abgelegenen nordschwedischen Dorf. Die karge Landschaft wirkt zugleich faszinierend und bedrohlich, die Menschen sind eng verwoben und doch voller unergründlicher Risse – eine Welt, in der schweigende Geheimnisse lauern und die Wahrheit sich nur schemenhaft offenbart.

Erst als der Protagonist zu lesen beginnt, eröffnet sich ihm eine neue, faszinierende Wirklichkeit. Die Literatur wird zum Strom, der seine Gedanken mitreißt und ihn schließlich in die große Stadt trägt. Dort begegnet er einer manischen Literatin und taucht ein in das pulsierende Leben der Bohème. Doch die Antworten, nach denen er sucht, bleiben vage – bis ein unvorhergesehenes Ereignis die Weichen neu stellt und ihn zum Handeln zwingt.

Dein Wille wohnt in den Wäldern ist eine stille, unerschrockene Auseinandersetzung mit Identität, Zugehörigkeit und der Sprache als Grenze und Brücke. Der Roman ist zugleich eine fiktionale Verarbeitung der Geschichte von Timanders verstorbenen Großeltern und ihrer tornedalischen Herkunft.

Im Original ist das Werk ein faszinierendes Geflecht aus nordschwedischem und tornedalischem Dialekt sowie der Minderheitensprache Meänkieli, das die Vielschichtigkeit von Herkunft und Identität lebendig widerspiegelt. Hanna Granz hat diese sprachliche Vielfalt mit großer Sensibilität und sprachlichem Feingefühl ins Deutsche übertragen – wobei ihr insbesondere die Wiedergabe des eindringlichen Schweigens, das im Roman eine zentrale Rolle spielt, hervorragend gelungen ist.

Über den Autor

Mattias Timander (* 1998 in Kiruna, der nördlichsten Stadt Schwedens) gehört der ethnischen Minderheit der Tornedaler an. Heute lebt er in Stockholm, wo er als Kulturjournalist und freier Autor tätig ist. Er studierte Literaturwissenschaft in Stockholm und war zwischen 2018 und 2020 mit 20 Jahren der jüngste Bürgermeister in der Geschichte Schwedens. Anschließend arbeitete er bis 2022 für die Bonnier Verlagsgruppe, wo er Autorengespräche moderierte.

Allee Verlag
Inh. Veronika Siska
c/o Kubula
Thierschstr. 39
80538 München
Tel: +49 89 5431 5858
E-Mail: post@allee-verlag.de
Homepage: <https://allee-verlag.de/>



Auszeichnungen & Nominierungen

De-Nios-Jul-Preis (2024)
Nominierung Katapult-Preis (2024)
Nominierung Adlibris-Preis für das Debüt des Jahres (2024)
Nominierung Norrlands Literaturpreis (2025)
Nominierung Borås-Tidnings-Preis (2025)

Über den Allee Verlag

Der neu gegründete Allee Verlag in München veröffentlicht literarische Stimmen aus ganz Europa, deren Sprachen und Perspektiven im deutschsprachigen Raum unterrepräsentiert sind. Er steht für Bücher, die kulturelle Vielfalt erfahrbar machen, vermeintliche Ränder ins Zentrum rücken und literarische Grenzen ausloten.

Bibliografische Angaben:

Mattias Timander – *Dein Wille wohnt in den Wäldern*
Roman
Aus dem Schwedischen von Hanna Granz
192 Seiten | Hardcover
22,1 × 13,9 cm | € 24,00 [D] | € 24,90 [A]
ISBN 978-3-911524-00-1 | Auch als E-Book erhältlich
Leseprobe: www.allee-verlag.de/leseproben
Erscheinungstermin: 15. September 2025

Pressekontakt:

Birgit Böllinger
Büro für Text und Literatur
Auf dem Rain 2 | D-86150 Augsburg
Telefon: 0821 4509-133
www.birgit-boellinger.com
kontakt@birgit-boellinger.com